



A.P.P.R  
Avenue de la Guimorais  
35400 Saint-Malo  
B.P 10141  
35401 Saint-Malo cedex

# APPR-INFO

**Bulletin trimestriel d'Information  
Des pêcheurs Plaisanciers  
de Rotheneuf : Le Havre, La Varde  
de Saint Coulomb : Le Lupin**

**N° 100 – 2<sup>ème</sup> trimestre 2017**



Collection Laurent COSSÉ

**ACCASTILLAGE - DÉPÔT-VENTE NAUTIQUE  
REMORQUE - MOTEUR - DÉCLASSÉ - FIN DE SÉRIES**

PÊCHE MER ET RIVIÈRE  
DÉCO - ANTIQUITÉ



*Jacques MARTIN*

Z.I. Actipole 35 - 35540 MINIAC-MORVAN / ST-MALO  
Tél. : 08 74 56 36 68 - 02 99 58 50 30 - Fax : 02 99 58 50 45  
Ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 18 h 30 sauf le dimanche et le lundi  
E-mail : [challengmarine@free.fr](mailto:challengmarine@free.fr) • Site : [www.challengmarine.com](http://www.challengmarine.com)

Rédacteurs / Collaborateurs :

C. Drouin

J.C. Goujon

J.P. Courcoux

J.Y. Lecerf

B. Haguët

D. Brebel

Ce bulletin est ouvert à tous les adhérents, aidez-nous à sa rédaction en nous faisant part de vos remarques bonnes ou mauvaises, en nous faisant parvenir des articles sur la pêche ou des informations sur la vie de votre A P P R.

Ce bulletin est tiré dans le local A P P R à 400 exemplaires et a reçu les encouragements de nombreuses associations. Ce bulletin qui a pour but d'assurer la liaison entre les adhérents n'en amène pas moins une aide financière à notre association pour l'aider à vivre.

## LE MOT DU PRESIDENT

Les bateaux arrivent sur zone. Vérifiez vos mouillages, les chaînes de bas-fond et les organeaux. Evitez de sous-dimensionner vos amarres : "Trop fort n'a jamais manqué, assez fort a parfois consenti".

Fête de la Mer. L'APPR fait encore une tentative cette année, en espérant avoir un peu plus de 20 participants, comme ce fut le cas l'an passé.

L'APPR recherche des bénévoles pour tenir les stands car certaines équipes sont fatiguées et aimeraient voir la relève arriver.

Même chose pour le bureau. Nous aimerions avoir des candidats. Cela n'a rien d'honorifique car il y a, avant tout, du travail : paperasses diverses, relations publiques, rédaction, impression et envoi de l'APPR Info, chauffeurs du tracteur, entretien du matériel ( photocopieuse et extincteur nécessitent à chaque fois un rendez-vous), tracteur pour révision (et convoyage du chauffeur), comptabilité, responsables de zones, achats divers, site internet, courrier, réunions avec les administrations (Aff. Mar. et mairies), inscriptions (avec nombreuses lettres de rappel), bouées d'attente à enlever, repeindre et remettre en place, souvent par un temps de gieux, plans à réaliser et à actualiser, etc...etc...

D'ici là, naviguez bien et pensez à vous équiper d'un gilet gonflable : tout récemment un plaisancier a été repéré et sauvé grâce à son gilet.

C. Drouin



**Crédit Mutuel  
de Bretagne**

**LA banque à qui parler**

**BANQUE - ASSURANCE**

**Une équipe à votre écoute  
pour vous accompagner au quotidien**

Agence de St-Malo Centre 36, boulevard des Talards 35400 SAINT-MALO 02.99.20.21.70	Agence de Bellevue 38, boulevard de l'Aurore 35400 SAINT-MALO 02.99.81.91.46
---	---

## **Ste ALUNOX – Patrick RICHEUX**

Construction Navale Alu

TOUTES CONSTRUCTIONS DE L'OPTIMIST AU CATA DE 20 M.

REPARATIONS DIVERSES : Hélices alu, Embase Hors Bord

FABRICATION INOX : Balcon, réservoir, etc.

Atelier : Rue des Brégeons

Z.I. Sud – 35400 SAINT MALO

Tél. / Fax : 02 99 19 67 87

Portable : 06 88 67 58 11

### ➤ **Reprise des feux périmés**

L'APER PYRO, le Conseil régional, l'ADEME, l'APPB, la CRMA et la CCIR ont décidé de s'associer en 2017 pour organiser une collecte exceptionnelle **auprès des magasins d'accastillage de Bretagne pour les stocks de feux à main, fumigènes et fusées parachute détenus par les plaisanciers**, cibles fixées dans l'agrément de l'APER PYRO.

Cette opération constitue une occasion unique qui ne sera pas renouvelée dans les prochaines années dans cette configuration. Cette opération se tiendra du **3 au 11 juin 2017** de la manière suivante :

- Les plaisanciers pourront rapporter leurs feux de détresse périmés auprès des magasins d'accastillage participants à cette opération (liste disponible sur le site Internet de l'APER PYRO <https://www.aper-pyro.fr/operation-bretagne/> )
- La reprise, pour cette période s'effectuera en dehors du cadre du « un pour un ».
- A la fin de cette opération, l'APER PYRO prendra en charge auprès de ces magasins d'accastillage les produits pyrotechniques périmés déposés par les plaisanciers.

### ➤ **Le saviez-vous ?**

Vous êtes en train de lire le numéro 100 du journal de l'APPR.

A raison de 4 journaux par an, cela fait 25 années de parution.

Et qui fait ce travail depuis 25 ans ? Bernard HAGUET. Infatigable !

Les premières années ont été héroïques car il n'y avait pas d'ordinateurs, que de la colle et des ciseaux !

Maintenant, avec l'informatique, c'est plus simple. C'est Jean-Paul COURCOUX qui réalise la mise en page. Et c'est toujours Bernard qui réalise le tirage...

Chapeau Bernard !

### ➤ **Antivol pour casiers**

Lu dans Ouest-France, la société Heol Design de Lannion, après avoir créé la fausse huitre qui indique à l'ostréiculteur si elle se déplace bizarrement..., vient d'inventer un antivol pour pincer les voleurs de casiers : le Sea-Tracker.

C'est un petit boîtier électronique qui se met dans le casier en immersion.

Si le casier est sorti de l'eau par une personne non autorisée, l'antivol alerte immédiatement le propriétaire par SMS, avec la position GPS, et donc un suivi du voleur jusqu'à son port ou son domicile, le cas échéant.



GIBOIRE EMERAUDE  
3 rue Porcon de la Barbinais  
35400 - SAINT-MALO  
Tél : 02 99 20 20 10

[www.giboire.com](http://www.giboire.com) et [www.demeures-et-proprietes.com](http://www.demeures-et-proprietes.com)



ACTEUR DE  
VOS PROJETS  
IMMOBILIERS



## ➤ A propos des cotisations

Comme chaque année, nous demandons aux adhérents qui utilisent un mouillage pour leur bateau de régler leur cotisation pour le 15 février.

Vous avez été très nombreux à respecter cette date, et nous vous en remercions.

Le 15 février 29 adhérents n'avaient pas donné signe de vie... **Il a fallu envoyer 29 lettres de rappel sur 200 mouillages cela fait 15% de retardataires.**

Une douzaine de jours plus tard il manquait encore 4 réponses ce qui nous a conduit à envoyer **4 lettres recommandées avec menace de reprise de mouillage**, un adhérent a répondu in extremis et conserve donc un mouillage.

**Les 3 autres ne font plus partie de l'APPR.** C'est désolant d'en arriver là. Mais cela fait le bonheur des gens qui attendent un mouillage.

Nous avons ensuite, grâce à vos réponses pu attribuer **13 mouillages** ; Certains à titre définitif, les autres à titre provisoire pour l'année 2017.

Merci à ceux qui nous ont signalé qu'ils n'utilisaient pas leur bateau pour cette année. Malgré cela nous ne pouvons pas malheureusement satisfaire toutes nos demandes. Pour les gens qui demandent un mouillage, il faut qu'ils sachent que nous attribuons un mouillage uniquement à ceux qui possèdent déjà un bateau et qui respectent la longueur de **7 mètres HORS TOUT**.

Il faut savoir que la date du 15 février ne s'adresse qu'aux adhérents ayant un mouillage, pour les autres il n'y a pas de délai **ILS SONT TOUJOURS LES BIENVENUS pour nous soutenir.**

## ➤ Amarres flottantes

Certains adhérents laissent leurs amarres en place toute l'année; même quand ils n'utilisent pas leur mouillage. La saison suivante, ils sont totalement recouverts d'algues qui ont tendance à faire flotter les cordages. Cela pose un problème pour les gens qui naviguent. Plusieurs se sont déjà pris un bout dans l'hélice et ça gâche la sortie en mer. Pour éviter ces problèmes chacun doit vérifier nettoyer et entretenir son mouillage régulièrement et le maintenir propre sans attendre que quelqu'un le fasse à sa place comme c'est malheureusement le cas... et tout ira bien.

## ➤ Inspection des bouées de la Varde

Cette inspection a été faite par la Société IDRABIO à la demande de la Mairie de Saint-Malo.

Les bouées ont été repérées par GPS.

Les bouées doivent être blanches (c'est la loi) or :

5 sont jaunes, dont 3 sans immatriculation.

4 sont oranges dont 3 sans immatriculation

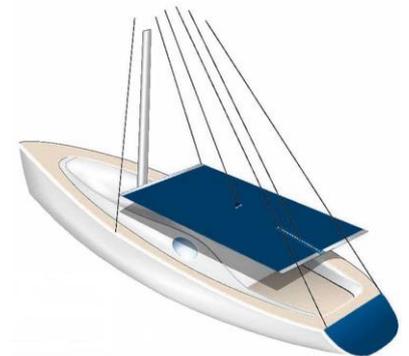
Soit 50% des bouées en contravention !

## ➤ Vocabulaire maritime

- Albatros : Capitaine au long cours ayant passé le Cap Horn à la voile comme capitaine.
- Apôtres : premières paires de couples à l'avant.
- Barbotin : couronne à empreintes d'un guindeau.
- Guindeau : treuil à axe horizontal utilisé sur les navires pour relever l'ancre
- Bat-la houle : vieux matelot.
- Bidel : capitaine d'armes dans la Royale.
- Boute-hors, et non bout-dehors
- Breloque (prononcer berloque) : rompre le poste de combat ou l'alignement pour un salut
- Cagnard : abri en toile protégeant le barreur ou l'homme de veille.
- Carabousse : prison.
- Chadburn : transmetteur d'ordre entre la passerelle et la machine.
- Duc d'Albe : faisceaux de poteaux, servant à un amarrage provisoire. Du temps de l'occupation espagnole en Hollande, le Duc d'Albe, Gouverneur de cette province, se débarrassait des résistants, les Gueux, en les attachants à un poteau à marée basse.
- Embelle : partie du vaisseau comprise entre les deux gaillards.
- Feu Saint-Elme : petite flamme en haut des mâts par temps d'orage.



Barbotin de guindeau



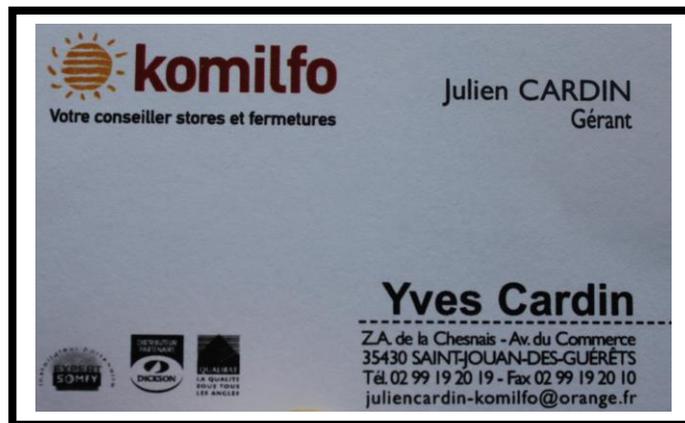
Exemple de cagnard

## ➤ Dictons de marins ?

Le pessimiste se plaint du vent, l'optimiste espère qu'il va changer, le réaliste ajuste ses voiles.  
(William Arthur Ward)

En intimité maritime, le lagon est à la lagune ce que chacun est à sa chacune. (Pierre Dac)

Le port de plaisance est un lieu conçu pour que les navigateurs qui ne prennent pas la mer puissent rencontrer des vacanciers qui n'ont pas de bateau. (Philippe Bouvard)



## ➤ Un Malouin peu connu : Marion-Dufresne

L'après-midi du 12 Juin 1752, un officier Français en habit de velours anglais, bleu avec des parements écarlates, débarque dans l'anse de Te Hue, tout au nord de la Nouvelle-Zélande, dans la Baie des Iles. Il est accompagné par plusieurs de ses lieutenants, l'équipage de la chaloupe et un esclave noir. Durant les précédentes semaines ils y ont débarqué à de nombreuses reprises et ont lié de bonnes relations avec les Maoris.

Cet après-midi-là, ils ont l'intention de pêcher à la senne.

Ils ne reviendront jamais à bord de leur navire.

Attaqués par surprise, ils sont tous tués et seront mangés suivant le rite Maori.

Cet officier était Marc Joseph Marion-Dufresne.

En 1947, les habitants de Moturoa et de Orokawa chantaient encore en Maori:

"I mate ai Mariaio

"Kurikuri Pau"

Soit, a peu près: "Le chef Kuri a tué Marion".

Marion-Dufresne était né à Saint-Malo le 22 Mai 1724, fils de Julien et de Marie-Séraphique Le Fer de la Lande. Très jeune, 11 ans, il embarque sur le "Duc de Bourbon" pour les îles de France et de Bourbon et les Indes.

Il sera ensuite Lieutenant puis Capitaine de corsaires: le "Du Teillay", la "Catin", le "Prince de Conty".

Et, en Septembre 1746 il est chargé d'une mission très risquée: aller chercher Charles Stuart au fin fond des îles Hébrides.

En Ecosse, le Prince Charles Edouard Stuart, dit "Bonnie Prince Charlie", vient d'être vaincu à Culloden. C'était la dernière révolte des Ecossais pour retrouver leur indépendance. En effet, depuis 1707 et l'"Acte d'Union", l'Angleterre a annexé l'Ecosse et pris le nom de "Royaume Uni".

Après Culloden Charles Stuart est pourchassé par les troupes du féroce Duc de Cumberland, dit "Le Boucher", et du Duc d'Albermarle.

Jamais dénoncé, malgré une énorme prime de 30.000£, il va aller d'île en île, dans les Hébrides, de cache en cache, dans des grottes. A Benbecula, South Uist, Lewis, Skye, repasse en Ecosse, ne reste jamais longtemps au même endroit.



# Le Benetin

Restaurant  
4, chemin des rochers sculptés  
35400 Saint-Malo

Tél. 02 99 56 97 64  
Fax 02.99.40.86.94

## ➤ Un Malouin peu connu : Marion-Dufresne

Il se place sous la protection de clans alliés; les Macleod de Macleod, Macleod de Raasay, Mac Donald de Sleat, Cameron de Lochiel, traverse des bras de mer, comme le Minch ou le Sound of Raasay, par des temps épouvantables, de nuit, sur des canotes faisant eau. Pour aller à Skye il se fait même passer pour Betty Burke, la suivante de Flora Mac Donald qui lui avait elle-même confectionné une robe.

Ce Prince, insouciant et plutôt choyé dans sa jeunesse, qui avait débarqué en Ecosse convaincu qu'un destin exceptionnel l'attendait, va se transformer en une figure légendaire pour les Ecossais: courageux, endurant et audacieux.

Le roi de France, Louis XV, qui avait encouragé et "sponsorisé" l'expédition de Charles, va se montrer cohérent et tout faire pour qu'on le récupère en lançant plusieurs tentatives maritimes.

Le "Hardi Mendiant" et le "Lièvre volant" font demi-tour devant une très forte flotte de la Navy.

Le brigantin " Bien trouvé", Capitaine Pierre Auguier, monte jusqu'aux Hébrides, croise deux semaines durant et finit par se faire prendre par le HMS "Glasgow", de 24 canons.

En Juin 1746, le "Hardi Mendiant" repart. A Benbecula, son Capitaine, Mathieu Dumont, rencontre deux fidèles de Charles, John William O'Sullivan et Félix O'neil, qui lui signalent que le Prince vient de partir pour l'île de Raasay. Mais Dumont, repéré par deux vaisseaux anglais, doit gagner le large où, pris dans un violent coup de suroît, il est déporté et trouve refuge à Bergen, en Norvège.

Une quatrième tentative, avec le "Comte de Lowendahl" et le " Comte de Maurepas", n'est pas plus fructueuse: le mauvais temps et la mer énorme les obligent à faire demi-tour.

Fin août 1746, le "Prince de Conty", Capitaine Marion-Dufresne et l'"Heureux", capitaine Pierre Tréhouart de Beaulieu, partent de Saint-Malo. Le 31 Août, au large de Fréhel, Marion prend à son bord des Irlandais, fidèles du Prince Charles: Warren, O'Beirne, Michaël Sheridan et le Capitaine Lynch. Bon vent et belle mer, ils élongent la Bretagne Nord, jusqu'à Ouessant, virent pour la côte Ouest de l'Irlande, échappent, de nuit, en virant plusieurs fois de bord, à deux puissant navires de la Navy.



Charles Edward Stuart



**CONCEPTION  
CRÉATION - ENTRETIEN**

**02 99 88 55 90**  
PA les Villes Billy - 35780 LA RICHARDAIS

**les comptoirs de la mer pour tous, tous les jours**

<b>Navigation</b> Vente et réparation Bateaux et pneumatiques Bombard	<b>Loisirs</b> Station service homologuée Radeaux de survie Zodiac et Bombard	<b>Mode</b>	<b>Accastillage</b>
MODE PÊCHE NAUTISME DÉCO LOISIRS CULTURE			
<b>ST MALO I.M.</b> 2 Place Chateaubriand 02 99 20 15 37	<b>ST MALO</b> 3 Av. F. Roosevelt 02 99 56 13 38	<b>ST MALO</b> 22 Quai Trichet 02 99 82 25 87	<b>CANCALE</b> Le Port - La Houle 02 99 89 62 25
		<b>ST CAST</b> Le Port - Valais 02 96 41 88 24	<b>ST MALO STATION</b> Av. Général Férié 02 99 82 81 93

## ➤ Un Malouin peu connu : Marion-Dufresne

Le “Conty” et l’ ”Heureux” sont d’anciennes prises anglaises. L’ ”Heureux” a même, en figure de proue, un superbe lion anglais, d’un jaune éclatant. Et les deux bateaux arborent le pavillon Anglais. Juste avant d’arriver aux Hébrides, un dernier coup de vent les oblige à naviguer sous artimon et les huniers au bas ris.

Une chaloupe débarque Warren, déguisé en officier de la Navy, et Sheridan, pour aller aux nouvelles. Sheridan parvient à faire passer un message à Charles qui est reparti en Ecosse. Les navires repartent pour Lochboisdale puis, après avoir passé Canna et les pics de l’île de Rhum, longé l’imposant “Squerr of Eigg”, entrent dans le profond et étroit Loch Nan Uamh où ils mouillent par 28 brasses, sur fond de sable.

Très bien cachés dans un abri sûr, “Cluny’s Cage”, une cabane à flanc de colline, sous le sommet de Ben Alder, sur le territoire de Cluny Mac Pherson, Charles et ses fidèles sont plus que méfiants en voyant ces bateaux, de lignes anglaises, arborant l’Union Jack.

Les Irlandais du bord vont les rassurer sur les intentions des Français et les convaincre d’embarquer.

Plusieurs jours de gros temps imposent aux Français de s’éloigner de la côte, sous de forts grains de pluie et de grésil tandis que Charles doit encore se déplacer, traverser le Loch, la forêt d’Alder pour arriver au Loch Arkaig puis au Loch Nan Uamh.

Et un soir, vers 08H00pm, le Prince Charles embarque sur une chaloupe, suivi d’une soixantaine de fidèles dont le Commandant Donald Mac Donald, Mac Donald of Lochgarry, John Roy Stewart, le Docteur Cameron, y compris Lochiel qui, blessé à Culloden, traîne la patte et arrive 3 heures après. Reçu par Marion-Dufresne, c’est, pour Charles, la fin de cinq mois d’errances.

Le retour se fait sans rencontrer le moindre danger si ce n’est quelques grains et de forts bancs de brouillard. Les Scilly sont virées le 9 Octobre et, le vent adonnant, ils vont sur Roscoff où ils mouillent entre Batz et la terre.

Les chaloupes débarquent le Prince et sa suite, tous en kilt, le sieur de Kérautem les accueille et offre son propre cheval à Charles.

Les navires tirent chacun 21 coups de canon en l’honneur de “Bonnie Prince Charlie” qui part pour Paris, fêté tout au long de son trajet en Bretagne.

Le 10 Octobre, à 06.00am, Marion et Tréhouart profitent d’un bon vent portant, lèvent l’ancre et mettent cap à l’Est vers Saint-Malo. Tard dans l’après-midi ils viennent mouiller sous Dinard. Rocambolesque expédition, fort bien menée, malgré la météo, les régiments Anglais, la Navy et les possibles espions, comme Magdanel of Barrisdale et son fils, Young Clanranald qui, kidnappés, reviennent avec Marion et sont mis aux fers à Morlaix.

“We’ll o’er the water, we’ll o’er the sea“  
 “ We’ll o’er the water to Charlie.”





Saint-Malo - Dinard - Bords de Rance - Côte d'Emeraude

# Le gardien du phare

Gestion et maintenance de résidences



**Manuel GOMES**

06 73 15 54 54  
contact@legardienduphare.com - www.legardienduphare.com

## ➤ Un Malouin peu connu : Marion-Dufresne

Après cela, Marion navigue de la Martinique à la Chine en passant par le Sénégal et les îles de l'Océan Indien. De 1748 à 1771.

En 1772, il entreprend un voyage d'exploration, découvre les îles plus tard nommées "du Prince Edouard" par Cook qui en appelle une "Marion Island", découvre ensuite les îles Crozet, longe les Kerguelen, atteint le Sud-Ouest de l'Australie, est le premier Européen à débarquer en Tasmanie, et aborde en Nouvelle Zélande, à Kapowairua puis Te Hue.

Excellent marin, peu connu; son nom reste au moins grâce au "Marion Dufresne", stationnaire à la Réunion, qui ravitaille les Terres Australes Françaises.

Quant au "Bonnie Prince Charlie", il finit, sans postérité, en vivant dans un palais Italien décrépi, avec une épouse allemande, fort prétentieuse et plutôt infidèle.

C.Drouin



Le Marion Dufresne



Sources: "An Officer of the blue", d'Edouard Duyker  
"Highlanders", de Fitz Roy Maclean

**Site Web APPR :** <http://appr35.fr/> à consulter sans modération !

## Les Viviers de La Houle

### Chez Mazo

Huîtres - Moules - Coquillages et crustacés



37 Quai Kennedy - La Houle - 35260 Cancale  
Tél. 02 99 89 62 66 - Fax 02 99 89 90 88  
Courriel : viviersdelahoule@orange.fr

**Permanence le premier Samedi  
de chaque mois de 14h30 à 17h30  
dans le local A P P R Avenue de  
la Guimorais - Rotheneuf**

**Mots croisés n°83.**

1. Paquebot torpillé. Fleuve dérangé.
2. Dans le coup. Fera un nœud. Unité du sorcier.
3. Voilier de série. Engin de transport.
4. Cap de notre planète. Le 1 vertical sous un autre pavillon.
5. Objet de relèvement. Pris connaissance. Dans le désert.
6. Enrouleurs à remettre en ordre.
7. Comme certains frelons.
8. Réponse. Prêtes à plonger.
9. Eventuellement magnétique. Quartier du sud. Rita par exemple.
10. Beaux arbres. Eloigné.
11. Vieille. Pour percer.
12. Saintes consonnes. Là. D'un arbre à l'autre.

**Verticalement**

1. Paquebot symbole. Début désordonné.
2. Organisme protecteur. Anges dérangés.
3. Ton. Eaux de poètes.
4. Vieille nounou. Prénom de théâtre.
5. Remorqueurs. Voyelles.
6. Saint berbère. Le vider soulage.
7. Prés voisin. De puce ? Unité asiatique.
8. Presqu'en colère. Eaux du S.O.. Pour comparer.
9. Fleuve. Capitale. Un proche.
10. Un pb ? Personnel.
11. Souvent méchante. Ecole en désordre. Consonnes.
12. Capitale. Période. Ile.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2			■							■		
3								■	■	■		
4				■							■	
5			■			■						
6								■				■
7		■	■									
8	■				■					■	■	
9						■			■			
10							■					■
11					■						■	
12	■			■				■				

**Solution n°81**

**Horizontalement**

1. Antonin. Suée.
2. Risée. Eau.
3. Etaui. Effets.
4. RV. Neoes.
5. En. Réer. Slam.
6. Ose. RTT. Eve.
7. Kit. Agit. Ver.
8. Esau. Utc. Isc.
9. Pen. Omi. Ns.
10. Lsd. Me. Aride.
11. Sain. Fjord.
12. Ru. Steno. Nui.

**Verticalement**

1. Arête. Kepler.
2. Nit. Noises.
3. Tsar. Stands.
4. Œuvre. As.
5. Ne. Omit.
6. Energumène.
7. Néfertiti.
8. Afo. Ttc. Afo.
9. Suées. Nrj.
10. Télévision.
11. Slaves. Dru.
12. Eu. Mercredi.

**Cancalé  
Nautic**

Magasin d'accastillage • Remorques Sunway  
Bateaux et moteurs neufs (Quicksilver, Mercury, Honda)  
**Rayon Pêche**  
Un parc permanent d'occasions récentes et garanties  
Un atelier équipé des dernières technologies

**QUICKSILVER MERCURY HONDA  
MARINE**

Une nouvelle équipe de professionnels expérimentés à votre service

**7, rue du Brocanteur - 35260 Cancale  
En face de Super U  
02 99 89 95 98  
cancalenautic@hotmail.fr**

*Boulangier - Pâtissier  
Chocolatier  
Pain cuit au feu de bois*

**HR**

*Magali & Henrik  
Robino*

*15, Place du Canada  
Rothéneuf / Saint-Malo*

**02 99 56 00 91**

**ENTREPRISE DE MAÇONNERIE**  
Maison fondée en 1941

S.A.R.L.

**COMPASSI**

**NEUF ET RÉNOVATION**

---

Z.A. de l'Outre - 35350 LA GOUESNIÈRE  
Tél/Fax : 02 99 81 65 95  
e-mail : compassi.sarl@wanadoo.fr

## ANNONCES GRATUITES DES ADHERENTS A. P. P. R.

### A VENDRE :

- Pêche promenade type Kirié 1974 longueur 5.20m. avec mât et voiles, moteur fixe « couach » essence. Prix : 2200€. A débattre. Tel : 02 99 56 26 71 ou 02 99 90 40 26.
- A saisir Jeanneau Flirt Quillard 6m00, moteur HB 5cv Jonhson, voiles, coque et intérieur refaits par professionnel en 2000, comportement exceptionnel voile et pêche, sondeur; radio, prêt à naviguer, visible Saint Malo, 3500€ à débattre. Tel:02 23 18 47 81.
- Moteur Hors-Bord, 10CV 2 temps arbre court Chrysler, très bien entretenu. Carburateur, bougies, rouet, vis platinés vérifiés, graissage effectué, rinçage à l'eau douce, très bon démarrage.  
Prix 400 € à débattre. Tel. : 09 71 46 36 11.
- Pêche Promenade LANAVERRE type Alios 5 .60 m. avec mat et voiles. Moteur fixe RC 8D Remorque SATELITTE double essieu PTAC 2000kg PV 385kg carte grise à mon nom Prix 1800€ L'ensemble 2800€. Tel : 02 99 82 58 87.
- Canot type "Paimpolais" Fabrication Chantier Naval De POSSESSE 1962. Très bon état. Maxi 4 personnes. Vendu avec remorque de mise à l'eau, avirons et matériel de sécurité + moteur Suzuki modèle DT4 2 temps 4cv. Prix : 1900€. Tél : 06 75 00 95 45.
- Annexe rigide 2 à 3 personnes. TBE. 300€. Tél : 06 75 00 95 45
- A vendre Pêche Promenade CLEAN LINER L: 5.95m année 1994 moteur hors-bord Honda 4 temps 50CV 2008. Sondeur GPS équipement sécurité. Le tout en très bon état. 9000€ Tel : 06 63 97 29 69
- Vend 2 roues mise à l'eau pour petite annexe gonflable (ou dure) avec système fixation sur tableau AR. Prix 40€. Filet trémail nylon, neuf, jamais utilisé, 50m. Prix 50€. Tél : 0299402985



### A QUI S'ADRESSER ?

**APPR**  
**Avenue de la Guimorais**  
**35400 Saint-Malo**  
**B.P. 10141**  
**35401 Saint-Malo cedex**

Président : M. DROUIN Christian  
Tel : 02 99 89 08 53



La crêpe autrement

**BREIZH Café**

7, Quai Thomas  
35260 **CANCALE**  
tél. 02 99 89 61 76

6, rue de l'Orme  
35400 **SAINT-MALO**  
tél. 02 99 56 96 08

109, rue Vieille du Temple  
75003 **PARIS**  
tél. 01 42 72 13 77

**Bertrand LARCHER**

www.breizhcafe.com  
contact@breizhcafe.fr

Imprimé sur papier recyclé

Cuisine Japonaise... et d'ici

**La Table BREIZH Café**

7 Quai Thomas  
situé au 1<sup>er</sup> étage  
35260 Cancale  
tél. 02 99 89 56 46  
www.breizhcafe.com

**Raphaël-Fumio KUDAKA**

Vue exceptionnelle  
sur la baie  
du Mont St-Michel

- Voilier Fifty Evasion 25, année 1980, L 8.20m hors tout, l 2.66m, tirant d'eau 1.17m, couchettes doubles 2, cabinet de toilette, wc marins, réservoir d'eau (pompe), réchaud gaz 2 feux, prise de quai. Compas, Gps Garmin map 421 carte euro, VHF Radio Océan RO 2500, Speedo sondeur Navman, Pilote ST 2000+, chargeur, 2 batteries, pompe de cale, moteur diesel YANMAR 18CV de 2000 (servi 8 ans), échelle de bain, béquilles d'échouement, chaise moteur HB, ancre chaîne de 8 et filin 25m, girouette, antenne VHF, grand-voile coutures refaites, Génois neuf 22m2 sur enrouleur, taud de gd voile. Visible à sec. Prix 7500€. Tél : 06 30 70 50 05.
- Particulier recherche abri ou grand garage pour camping-car à l'année en location ou à l'achat. Hauteur minimum de l'accès 3.55m. Tel: 06 84 32 22 44 / 06 08 85 90 44

## Les bons tuyaux

L'APPR se tient à votre disposition pour vous orienter vers :

Les permis bateau, sextant radioCRR)      Les transports de bateaux      L'achat de matériel de pêche  
 Les hivernages de bateaux                      Les travaux de réparations  
 L'achat de vos grondins pour casiers. Quai du val : le mareyeur Corsaire adhérent APPR consent un rabais aux adhérents de l'APPR.

## LOCATION

- Pour hivernage de votre bateau : Terrain entouré, protégé, facile d'accès Tel : 06 16 40 01 91.
- **Solution de stockage pour votre bateau et votre matériel :**  
 En plein centre de Saint-Malo Boulevard Gambetta, la Société **CONTIENT PLUS** propose la location de containers maritimes de 6 mètres x 2,5 mètres. (15m<sup>2</sup>= 34 m<sup>3</sup>). Vous avez accès à cette zone sécurisée 24/24 h. et 7 jours sur 7. Idéal pour hiverner votre matériel près de chez vous et en toute sécurité. **Contact** : 02 99 82 87 87 ou 06 62 42 88 18.

## DIVERS

L'APPR demande aux annonceurs de bien vouloir nous faire part des transactions réalisées.

ARTISAN PEINTRE

Didier LAMY

Décoration de l'habitat

Peinture - Tapisserie - Revêtement de sol  
Ravalement - démoussage

Tél. 02 99 56 48 64